

Serie FRL Mini



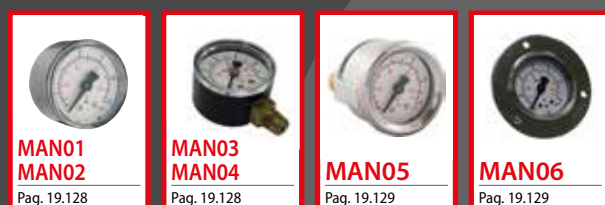
Serie FRL Evo



Serie FRL Standard



Manometri - Manometers - Manometer - Manomètre - Manómetro - Manômetro



Pressostati - Pressure Switches - Druckschalter - Pressostat - Presostatos - Pressostatos



MANOMETRI

MANOMETERS
MANOMETER
MANOMÈTRE
MANÓMETRO
MANÔMETRO


Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referência

Norma de referência

EN 837-1


Fluidi compatibili

Aria / Gas Inerti / Vapori / Liquidi non altamente viscosi e non cristallizzanti

Fluids

Air / Inert gases / Steam / Non-highly viscose and non-crystallizing liquids

Geeignete Medien

Luft / Inertgase / Dampf / Nicht-hochviskose und nicht kristallisierende Flüssigkeiten

Fluides compatibles

Air / Gaz inertes / Vapeur / Liquides non hautement viscoses et non cristallisation

Fluidos compatibles

Aire / Gases inertes / Vapor / Líquidos no altamente viscosos y no cristalizantes

Fluidos compatíveis

Ar / Gases inertes / Vapor / Líquidos não altamente viscosos e não cristalizados


Filettatura

IT

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Threads

GB

Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Gewindearten

DE

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetages

FR

Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas

ES

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas

PT

Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

MAN01 / MAN02

IP31

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE

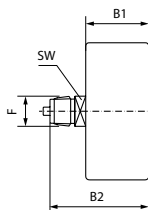
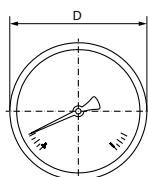
MANOMETER BACK CONNECTION

MANOMETER, ANSCHLUSS RÜCKSEITIG

MANOMÈTRE, RACCORD ARRIÈRE CENTRÉ

MANÓMETRO POSTERIOR

MANÔMETRO COM ROSCA TRASEIRA



Code	bar	D	B1	B2	SW	F
MAN01 N2 020 000	0 ÷ 4	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 050 000	0 ÷ 6	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 060 000	0 ÷ 10	40	25	41.5	12	1/8
MAN01 N2 040 000	0 ÷ 12	40	25	41.5	12	1/8
MAN02 N2 050 000	0 ÷ 6	50	26	47	14	1/8
MAN02 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	47	14	1/8



Temperature

min
- 20 °C

max
+ 60 °C

MAN03 / MAN04

IP31

MANOMETRO ATTACCO RADIALE

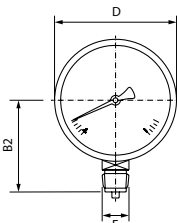
MANOMETER BOTTOM CONNECTION

MANOMETER, ANSCHLUSS RADIAL UNTEN

MANOMÈTRE, RACCORD VERTICAL

MANÓMETRO RADIAL

MANÔMETRO COM ROSCA RADIAL



Code	bar	D	B1	B2	SW	F
MAN03 N2 050 000	0 ÷ 6	40	23.5	36	12	1/8
MAN03 N2 040 000	0 ÷ 12	40	23.5	36	12	1/8
MAN04 N2 040 000	0 ÷ 12	50	26	45	14	1/8



Temperature

min
- 40 °C

max
+ 60 °C

MAN05

IP43

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE PER MONTAGGIO A PANNELLO CON STAFFA, FLANGIA CROMATA

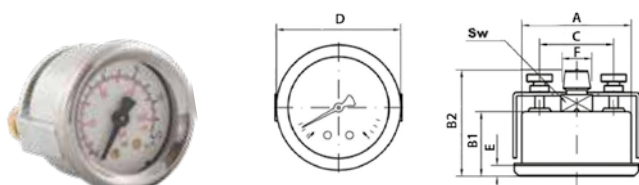
MANOMETER BACK CONNECTION FOR PANEL MOUNTING WITH BRACKET, CHROMED FLANGE

MANOMETER FÜR SCHALTTAFELEINBAU MIT HALTERUNGEN

MANOMETRE AVEC ETRIER DE FIXATION ARRIERE POUR MONTAGE SUR PANNEAU, CHROME

MANÔMETRO POSTERIOR PARA MONTAJE EN PANEL CON SOPORTE, BRIDA CROMADA

MANÔMETRO COM CONEXÃO TRASEIRA PARA MONTAGEM EM PAINEL, COM SUPORTE, FLANGE CROMADA



Code	bar	D	A	C	B1	B2	SW	E	F
MAN05 N2 020 000	0 ÷ 4	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8
MAN05 N2 050 000	0 ÷ 6	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8
MAN05 N2 060 000	0 ÷ 10	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8
MAN05 N2 040 000	0 ÷ 12	43	39	27.5	26	41.5	12	4.5	1/8

	min	max
Temperature	- 40 °C	+ 60 °C

MAN06

IP43

MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE, FLANGIA ANTERIORE CROMATA A TRE FORI

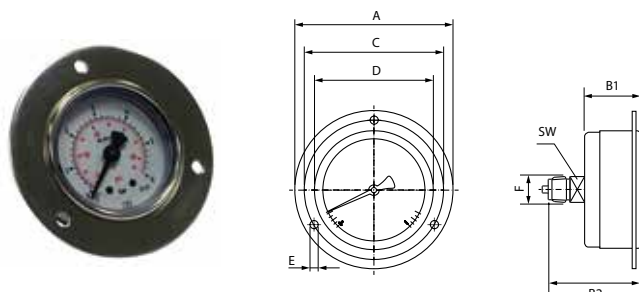
MANOMETER BACK CONNECTION, 3 HOLES CHROMED FLANGE

MANOMETER, SCHALTTAFELEINBAU

MANOMETRE ENCASTRABLE CHROME

MANÔMETRO POSTERIOR, BRIDA ANTERIOR CROMADA A 3 TALADROS

MANÔMETRO COM CONEXÃO TRASEIRA, FLANGE FRONTAL CROMADA COM TRÊS FUROS



Code	bar	D	A	C	E	B1	B2	SW	F
MAN06 N2 020 000	0 ÷ 4	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 050 000	0 ÷ 6	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 060 000	0 ÷ 10	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8
MAN06 N2 040 000	0 ÷ 12	40	61	51	3.6	26	42.5	12	1/8

	min	max
Temperature	- 40 °C	+ 60 °C

Serie FRL Mini

								
T010 Mini Pag. 19.7	T015 Mini Pag. 19.9	T020 Mini Pag. 19.11	T070 Mini Pag. 19.13	T080 Mini Pag. 19.15	T030 Mini Pag. 19.17	T040 Mini Pag. 19.19	T100 Mini Pag. 19.21	T400 Mini Pag. 19.23
 Accessories Pag. 19.25								

Serie FRL Evo

								
Y010 Pag. 19.33	Y015 Pag. 19.36	Y016 Pag. 19.39	Y020 Pag. 19.42	Y025 Pag. 19.45	Y030 Pag. 19.48	Y040 Pag. 19.52	Y050 Pag. 19.55	Y051 Pag. 19.58
					 Accessories Pag. 19.76			
Y052 Pag. 19.61	Y060 Pag. 19.64	Y090 Pag. 19.67	Y100 Pag. 19.70	Y400 Pag. 19.73				

Serie FRL Standard

			New 					
T010 Pag. 19.85	T015 Pag. 19.88	T020 Pag. 19.91	T022 Pag. 19.94	T030 Pag. 19.97	T040 Pag. 19.101	T050 Pag. 19.105	T060 Pag. 19.108	T100 Pag. 19.111
						 Accessories Pag. 19.125		
T110 Pag. 19.113	T200 Pag. 19.115	T210 Pag. 19.117	T300 Pag. 19.119	T400 Pag. 19.121	T450 Pag. 19.123			

Manometri - Manometers - Manometer - Manomètre - Manómetro - Manômetro

			
MAN01 MAN02 Pag. 19.128	MAN03 MAN04 Pag. 19.128	MAN05 Pag. 19.129	MAN06 Pag. 19.129

Pressostati - Pressure Switches - Druckschalter - Pressostat - Presostatos - Pressostatos

			New 	
P31-P32 Pag. 19.130	P49 Pag. 19.132	P27 Pag. 19.134	PR03 Pag. 19.136	PR02 Pag. 19.143

PRESSOSTATI A MEMBRANA ≤ 250V

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH ≤ 250V
 MEMBRANDRUCKSCHALTER ≤ 250V
 PRESSOSTAT A MEMBRANE ≤ 250V
 PRESOSTATOS DE MEMBRANA ≤ 250V
 PRESSOSTATO DE MEMBRANA ≤ 250V



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE



PED
2014/68/UE

IP65

	CONTATTI ELETTRICI ELECTRICAL CONTACTS ELEKTRISCHE KONTAKTE CONTACT ELECTRIQUE CONTACTOS ELÉCTRICOS CONTATOS ELÉTRICOS	ARGENTO AgNi SILVER AgNi SILBER AgNi ARGENT AgNi PLATA AgNi PRATA AgNi
	MAX TEMPERATURA FLUIDO MAX FLUID TEMPERATURE MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR TEMPERATURE MAXI FLUIDE MAX TEMPERATURA FLUIDO TEMPERATURA MÁX. DO FLUIDO	120 °C
	MAX TENSIONE COMMUTABILE MAX SWITCHING TENSION MAX. SCHALTSPANNUNG COMMUTATION TENSION MAX MAX TENSÓN CONMUTABLE TENSÃO MÁX. DE COMUTAÇÃO	250V
	MAX CORRENTE COMMUTABILE MAX SWITCHING VOLTAGE MAX. SCHALTSTROM COMMUTATION COURANT MAX MAX CORRIENTE CONMUTABLE CORRENTE MÁX. DE COMUTAÇÃO	0,5 A
	FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona Gás, ar, água, óleo, gasolina, solventes, silicone

	VITA MECCANICA MECHANICAL LIFE MECHANISCHE LEBENSDAUER DUREE DE VIE MECANIQUE VIDA MECÁNICA VIDA ÚTIL MECÂNICA	1 MILIONE DI CICLI 1 MILION CYCLES 1 MILLION ZYKLEN 1 MILLIONS DE CYCLES 1 MILLONES DE CICLOS 1 MILHÃO DE CICLOS
	VITA ELETTRICA ELECTRICAL LIFE ELEKTRONISCHE LEBENSDAUER VIE ÉLECTRIQUE VIDA ELÉCTRICA VIDA ÚTIL ELÉTRICA	100.000 CICLI 100.000 CYCLES 100.000 ZYKLEN 100.000 CYCLES 100.000 CICLOS 100.000 CICLOS
	MAX PRESSIONE DI LAVORO MAX WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK PRESSION UTILISATION MAXIMALE MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO	40 bar
	MAX PRESSIONE DI SICUREZZA MAX SAFETY PRESSURE MAX. SICHERHEITSDRUCK PRESSION MAX DE SECURITE MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD PRESSÃO MÁX. DE SEGURANÇA	80 bar
	TIPO DI AZIONAMENTO DRIVE TYPE ART DES ANTRIEBS TYPE D'ACTIONEMENT TIPO DE ACCIONAMIENTO TIPO DE ACIONAMENTO	1 B



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

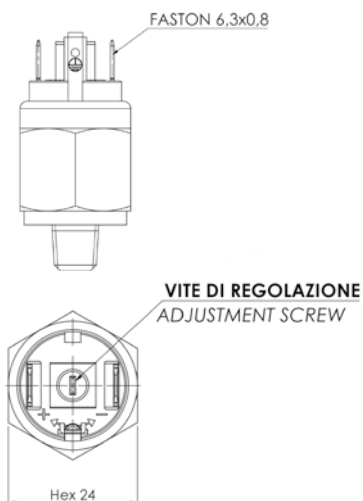
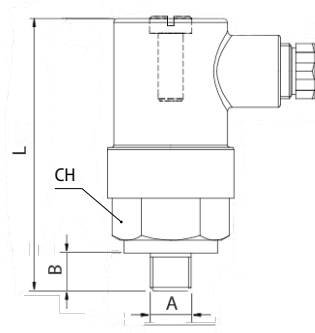
Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Filetto conico Thread taper Gewinde konisch Taraudage conique Rosca cónica Rosca cônica	Campo di regolazione Regulation Range Regelbereich Plage de Réglage Campo de Regulación Faixa de Regulagem
P 3	1	1 8	0 1
	1 = NO 2 = NC	18 = 1/8 14 = 1/4	01 = 0.1 ÷ 1 bar 02 = 1 ÷ 10 bar 03 = 10 ÷ 20 bar

P31 - P32

Materiali e Componenti
IT

- 1 Corpo in ottone
- 2 Cappuccio di protezione IP65
- 3 Membrana FKM

Materials and components
GB

- 1 Brass body
- 2 Safety pad IP65
- 3 Diaphragm FKM

Komponenten und Materialien
DE

- 1 Körper Messing
- 2 Schutzkappe IP65
- 3 Membran FKM

Matériaux et Composants
FR

- 1 Corps en laiton
- 2 Capuchon de protection IP65
- 3 Membrane FKM

Materiales y componentes
ES

- 1 Cuerpo en latón
- 2 Tapa protectora IP65
- 3 Membrana FKM

Materiais e Componentes
PT

- 1 Corpo em latão
- 2 Capa de proteção IP65
- 3 Membrana em FKM

Standard code in stock	A	B	L	CH	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Regolazione Regulation Regelbereich Réglage Regulación Regulagem	Tolleranza 20°C Tolerance 20°C Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Tolerância a 20°C
P3 1 18 01	1/8	10	65	24	NO	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 1 18 02	1/8	10	65	24	NO	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 1 18 03	1/8	10	65	24	NO	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar
P3 1 14 01	1/4	12	67	24	NO	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 1 14 02	1/4	12	67	24	NO	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 1 14 03	1/4	12	67	24	NO	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar
P3 2 18 01	1/8	10	65	24	NC	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 2 18 02	1/8	10	65	24	NC	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 2 18 03	1/8	10	65	24	NC	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar
P3 2 14 01	1/4	12	67	24	NC	0.1 ÷ 1 bar	± 0.1 bar
P3 2 14 02	1/4	12	67	24	NC	1 ÷ 10 bar	± 0.5 bar
P3 2 14 03	1/4	12	67	24	NC	10 ÷ 20 bar	± 1.0 bar

PRESSOSTATI A MEMBRANA CON CONTATTI IN SCAMBIO

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH WITH EXCHANGE CONTACTS
MEMBRANDRUCKSCHALTER MIT WECHSELKONTAKTEN
PRESSOSTAT A MEMBRANE AVEC ECHANGE CONTACTS (SPDT)
PRESOSTATOS DE MEMBRANA CON CONTACTOS EN INTERCAMBIO
PRESSOSTATO DE MEMBRANA - CONTATO DE 1 PÓLO ACIONAMENTO DUPLO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE



PED
2014/68/EU

IP65

	CONTATTI ELETTRICI ELECTRICAL CONTACTS ELEKTRISCHE KONTAKTE CONTACTS ELECTRIQUES CONTACTOS ELÉCTRICOS CONTATOS ELÉTRICOS	ARGENTO SILVER SILBER ARGENT PLATA PRATA
	CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL FEATURES ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES ELECTRIQUES CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS	5 (4) A / 14 Vdc 4 (3) A / 30 Vdc 5 (3) A / 125 Vac 3 (2) A / 250 Vac
	CONDIZIONE ELETTRICA ELECTRICAL CONDITION ELEKTRISCHE BEDINGUNG CONDITION ELECTRIQUE CONDICIÓN ELÉCTRICA CONDIÇÃO ELÉTRICA	SPDT CONTATTI SPDT CONTACTS SPDT WECHSELKONTAKTE SPDT CONTACTS SPDT CONTACTOS SPDT CONTATOS
	MAX TEMPERATURA FLUIDO MAX FLUID TEMPERATURE MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR TEMPERATURE MAX FLUIDE MAX TEMPERATURA FLUIDO TEMPERATURA MÁX. DO FLUIDO	120 °C
	MAX CORRENTE COMMUTABILE MAX SWITCHING VOLTAGE MAX. SCHALTSTROM COMMUTATION COURANT MAX MAX CORRIENTE CONMUTABLE CORRENTE MÁX. DE COMUTAÇÃO	0,5 A
	FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona Gás, ar, água, óleo, gasolina, solventes, silicone

	VITA MECCANICA MECHANICAL LIFE MECHANISCHE LEBENSDAUER DUREE DE VIE MECANIQUE VIDA MECÁNICA VIDA ÚTIL MECÁNICA	1 MILIONE DI CICLI 1 MILLION CYCLES 1 MILLION ZYKLEN 1 MILLIONS DE CYCLES 1 MILLONES DE CICLOS 1 MILHÃO DE CICLOS
	GRANO DI REGOLAZIONE REGULATION PIN REGULIERSTIFT VIS DE REGULATION TORNILLO DE REGULACIÓN PARAFUSO DE REGULAGEM	CHIAVE BRUGOLA DA 1.5 mm 1.5mm ALLEN WRENCH INBUSSCHRAUBE 1.5 mm CLEF ALLEN DE 1.5mm LLAVE ALLEN DE 1.5mm CHAVE ALLEN DE 1.5mm
	MAX PRESSIONE DI LAVORO MAX WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK PRESSION UTILISATION MAX MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO PRESSÃO MÁX. DE TRABALHO	40 bar
	MAX PRESSIONE DI SICUREZZA MAX SAFETY PRESSURE MAX. SICHERHEITSDRUCK PRESSION MAX DE SECURITE MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD PRESSÃO MÁX. DE SEGURANÇA	80 bar
	COPPIA MAX DI SERRAGGIO MAX TORQUE MAX. ANZUGSMOMENT COUPLE DE SERRAGE MAX PAR MAX DE APRIETE TORQUE MÁX. DE APERTO	25/50 Nm
	TIPO DI AZIONAMENTO DRIVE TYPE ART DES ANTRIEBS TYPE D'ACTIONNEMENT TIPO DE ACCIONAMIENTO TIPO DE ACCIONAMENTO	1 B
	ISTERESI HYSTERESIS HYSTERESEKURVE HYSTÉRÉSIS HISTÉRESIS HISTERESE	10 ÷ 30 %



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE

Filetto conico
Thread taper
Gewinde konisch
Taraudage conique
Rosca cónica
Rosca cónica

Campo di regolazione
Regulation Range
Regelbereich
Plage de Régulation
Campo de Regulación
Faixa de Regulagem

P 4 9

1 8

0 1

18 = 1/8

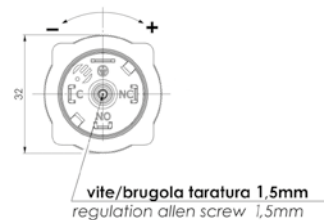
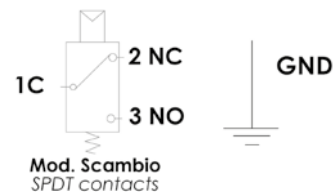
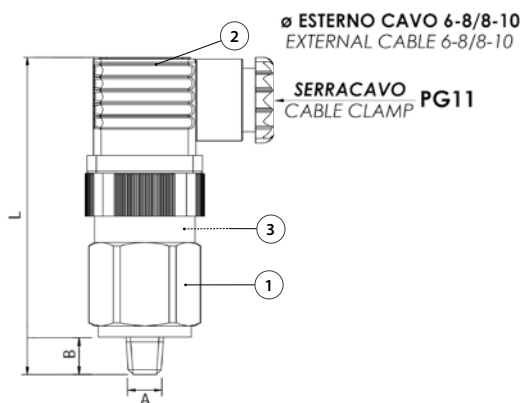
14 = 1/4

01 = 0.3 ÷ 1.5 bar

02 = 1 ÷ 12 bar

03 = 10 ÷ 60 bar

P49



Materiali e Componenti	IT	Material and components	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in acciaio zincato 2 Connettore IP65 3 Membrana FKM		1 Galvanized steel Body 2 Connector IP65 3 Diaphragm FKM		1 Körper verzinktem Stahl 2 Stecker IP65 3 Membran FKM	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en acier galvanisé 2 Connecteur IP65 3 Membrane FKM		1 Cuerpo en acero galvanizado 2 Conector IP65 3 Membrana FKM		1 Corpo em aço galvanizado 2 Conector IP65 3 Membrana em FKM	

Standard code in stock	A	B	L	CH	Regolazione Regulation Regelbereich Réglage Regulación Regulagem	Tolleranza 20°C Tolerance 20°C Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Tolerância a 20°C
P49 18 01	1/8	10	85	27	0.3 ÷ 1.5 bar	± 0.15 bar
P49 18 02	1/8	10	85	27	1 ÷ 12 bar	± 0.50 bar
P49 18 03	1/8	10	85	27	10 ÷ 60 bar	± 2.00 bar
P49 14 01	1/4	12	87	27	0.3 ÷ 1.5 bar	± 0.15 bar
P49 14 02	1/4	12	87	27	1 ÷ 12 bar	± 0.50 bar
P49 14 03	1/4	12	87	27	10 ÷ 60 bar	± 2.00 bar

PRESSOSTATI A MEMBRANA - ISTERESI REGOLABILE - CONTATTI IN SCAMBIO

DIAPHRAGM PRESSURE SWITCH - ADJUSTABLE HYSTERESIS - EXCHANGE CONTACTS
 MEMBRANDRUCKSCHALTER - EINSTELLBARE HYSTERESE - WECHSELKONTAKTE
 PRESSOSTAT A MEMBRANA - HYSTERESIS - ECHANGE CONTACT (SPDT)
 PRESOSTATOS DE MEMBRANA - HISTÉRESIS AJUSTABLE- CONTACTOS EN INTERCAMBIO
 PRESSOSTATO DE MEMBRANA - HISTERESE AJUSTÁVEL - CONTATO DE 1 PÓLO ACIONAMENTO DUPLO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE



PED
2014/68/UE

IP65

	CONTATTI ELETTRICI ELECTRICAL CONTACTS ELEKTRISCHE KONTAKTE CONTACTS ELECTRIQUES CONTACTOS ELÉCTRICOS CONTATOS ELÉTRICOS	ARGENTO SILVER SILBER ARGENT PLATA PRATA
	CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL FEATURES ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES ELECTRIQUES CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS	4 (2) A / 24 Vdc 6 (2) A / 250 Vac
	CONDIZIONE ELETTRICA ELECTRICAL CONDITION ELEKTRISCHE BEDINGUNG CONDITION ELECTRIQUE CONDICIÓN ELÉCTRICA CONDIÇÃO ELÉTRICA	SPDT CONTATTI SPDT CONTACTS SPDT WECHSELKONTAKTE SPDT CONTACTS SPDT CONTACTOS SPDT CONTATOS
	MAX TEMPERATURA FLUIDO MAX FLUID TEMPERATURE MAX. FLÜSSIGKEITSTEMPERATUR TEMPERATURE MAX DU FLUIDE MAX TEMPERATURA FLUIDO TEMPERATURA MÁX. DO FLUIDO	120 °C
	FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO	Gas, Aria, Acqua, Olio, Benzina, Solventi, Silicone Gas, Air, Water, Oil, Petrol, Solvents, Silicone Gas, Luft, Wasser, Öl, Benzin, Lösungsmittel, Silikon Gaz, Air, Eau, Huile, essence, Solvants, silicone Gas, Aire, Agua, En aceite, Gasolina, Solvente, Silicona Gás, ar, água, óleo, gasolina, solventes, silicone

	VITA MECCANICA MECHANICAL LIFE MECHANISCHE LEBENSDAUER DUREE DE VIE MECANIQUE VIDA MECÁNICA VIDA ÚTIL MECÂNICA	1 MILIONE DI CICLI 1 MILLION CYCLES 1 MILLION ZYKLEN 1 MILLIONS DE CYCLES 1 MILLONES DE CICLOS 1 MILHÃO DE CICLOS
	MAX PRESSIONE DI LAVORO MAX WORKING PRESSURE MAX. BETRIEBSDRUCK PRESSION MAX D'UTILISATION MAX PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO PRESSÃO MÁX. DE TRABALHO	Ottone 40 bar / Acciaio 50 bar Brass 40 bar / Stainless 50 bar Messing 40 bar / Edelstahl 50 bar Laiton 40 bar / Acier 50 bar Latón 40 bar / Acero 50 bar Latão 40 bar / Aço 50 bar
	MAX PRESSIONE DI SICUREZZA MAX SAFETY PRESSURE MAX. SICHERHEITSDRUCK PRESSION MAX DE SECURITE MAX PRESIÓN DE SEGURIDAD PRESSÃO MÁX. DE SEGURANÇA	Ottone 80 bar / Acciaio 300 bar Brass 80 bar / Stainless 300 bar Messing 80 bar / Edelstahl 300 bar Laiton 80 bar / Acier 300 bar Latón 80 bar / Acero 300 bar Latão 80 bar / Aço 300 bar
	TIPO DI AZIONAMENTO DRIVE TYPE ART DES ANTRIEBS TYPE D'ACTIONEMENT TIPO DE ACCIONAMIENTO TIPO DE ACIONAMENTO	1 B
	ISTERESI HYSTERESIS HYSTERESEKURVE HISTÉRESIS HISTÉRESIS HISTÉRESIS HISTERESE	10 ÷ 50 % Regolabile 10 ÷ 50 % Adjustable 10 ÷ 50 % Verstellbar 10 ÷ 50 % Réglable 10 ÷ 50 % Ajustable 10 ÷ 50 % Regulável



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

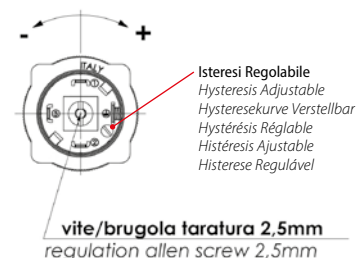
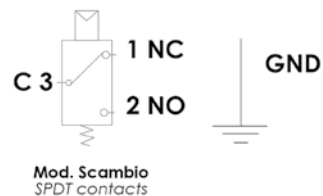
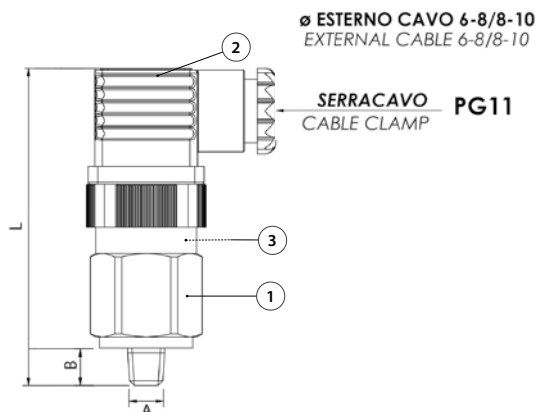
Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabella de codificação para compra

SERIE	Filetto conico Thread taper Gewinde konisch Taraudage conique Rosca cónica Rosca cónica	Campo di regolazione Regulation Range Regelbereich Plage de Réglage Campo de Regulación Faixa de Regulagem
P 2 7	1 8	0 1
	18 = 1/8 14 = 1/4	01 = 0,3 ÷ 1,5 bar 02 = 1 ÷ 10 bar 03 = 10 ÷ 50 bar

P27


Materiali e Componenti	IT	Material and components	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in ottone o acciaio 2 Connettore IP65 3 Membrana FKM		1 Brass Body or stainless 2 Connector IP65 3 Diaphragm FKM		1 Körper Messing oder edelstahl 2 Stecker IP65 3 Membran FKM	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps en laiton ou acier 2 Connecteur IP65 3 Membrane FKM		1 Cuerpo en latón o acero 2 Conector IP65 3 Membrana FKM		1 Corpo em latão ou Aço 2 Conector IP65 3 Membrana em FKM	

Standard code in stock	A	B	L	CH	Regolazione Regulation Regelbereich Réglage Regulación Regulagem	Tolleranza 20°C Tolerance 20° Toleranz bei 20°C Tolérance 20°C Tolerancia 20°C Tolerância a 20°C
P27 18 01	1/8	10	83	27	0,3 ÷ 1,5 bar	± 0,20 bar
P27 18 02	1/8	10	83	27	1 ÷ 10 bar	± 0,50 bar
* P27 18 03	1/8	10	83	27	10 ÷ 50 bar	± 2,00 bar
P27 14 01	1/4	12	85	27	0,3 ÷ 1,5 bar	± 0,20 bar
P27 14 02	1/4	12	85	27	1 ÷ 10 bar	± 0,50 bar
* P27 14 03	1/4	12	85	27	10 ÷ 50 bar	± 2,00 bar

* CORPO: Acciaio - BODY: Steel - KÖRPER: Stahl - CORPS: Acier - CUERPO: Acero - CORPO: Aço

New

SENSORE DIGITALE DI PORTATA E PRESSIONE

DIGITAL FLOW AND PRESSURE SENSOR
DIGITALER DURCHFLUSS- UND DRUCKSENSOR
CAPTEUR DE DÉBIT ET DE PRESSION NUMÉRIQUE
SENSOR DIGITAL DE CAUDAL Y PRESIÓN
SENSOR DIGITAL DE VAZÃO E PRESSÃO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED
2014/68/UE

IP40



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

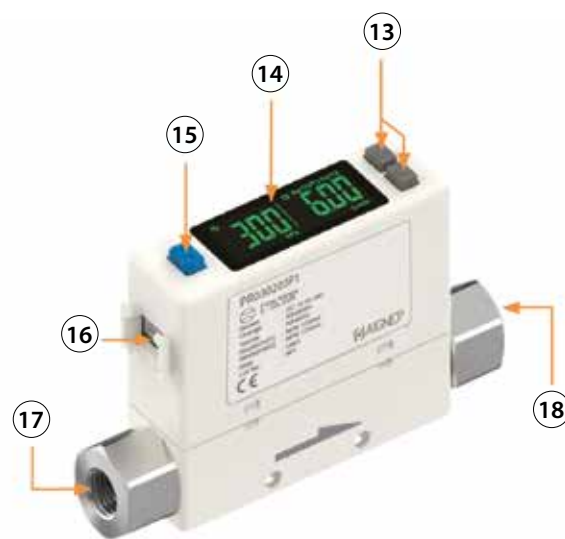
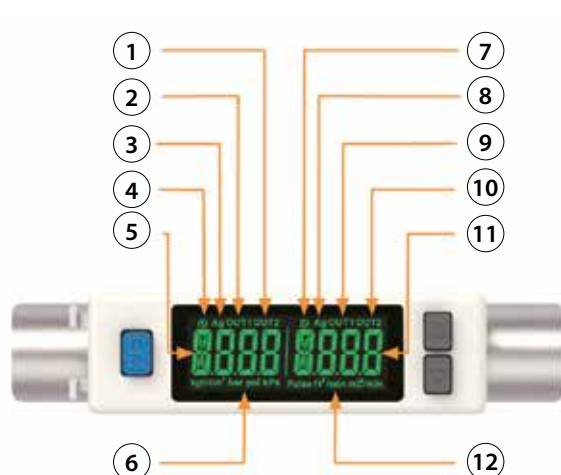
Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

SERIE	Campo di regolazione Regulation Range Regelbereich Plage de Réglage Campo de Regulación Faixa de Regulagem	Filetto conico Thread taper Gewinde konisch Taraudage conique Rosca cônica Rosca cônica	Uscita Output Ausgang Sortie Salida Saída
P R 0 3	0 1	0 3	P 1
	01 = 0 - 100 l/min 02 = 0 - 200 l/min 05 = 2 - 500 l/min 20 = 10 - 2000 l/min	03 = R 1/4 03 = R 1/4 05 = G 1/2 07 = G 3/4	P1 = PNP Analogic (1-5V) P2 = PNP Analogic (4-20mA)

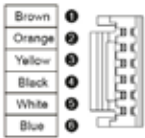


Descrizione del pannello	IT	Panel description	GB	Panel-Beschreibung	DE
1 Indicatore di uscita 2		1 Output 2 indicator		1 Abzeige Ausgang 2	
2 Indicatore di uscita 1		2 Output 1 indicator		2 Anzeige Ausgang 1	
3 Indicatore di segnale analogico		3 Analog signal indicator		3 Anzeige Analog Signal	
4 Simbolo di pressione		4 Pressure symbol		4 Anzeige Symbol für Druck	
5 Visualizzazione di pressione		5 Pressure display		5 Anzeige Druck	
6 Unità di pressione (sezione display)		6 Pressure unit (display section)		6 Anzeige Druckbereiche	
7 Simbolo di flusso		7 Flow symbol		7 Anzeige Symbol für Durchfluß	
8 Indicatore di segnale analogico		8 Analog signal indicator		8 Anzeige Analog Signal	
9 Indicatore di uscita 1		9 Output 1 indicator		9 Anzeige Ausgang 1	
10 Indicatore di uscita 2		10 Output 2 indicator		10 Anzeige Ausgang 2	
11 Simbolo di flusso		11 Flow display		11 Anzeige Durchfluß	
12 Unità di flusso (sezione display)		12 Flow unit (display section)		12 Anzeige Durchflußbereiche	
13 Bottoni		13 Button		13 Taste	
14 LCD Display a 3 colori		14 3 Color LCD display		14 3 Farben LCD Display	
15 Pulsante Impostazioni		15 Setting button		15 Einstellungstaste	
16 Connettore		16 Connector		16 Anschluss für Stecker	
17 Connessione (IN)		17 Piping port (IN side)		17 Eingang Rohranschluß	
18 Connessione (OUT)		18 Piping port (OUT side)		18 Ausgang Rohranschluß	

Description de l'affichage	FR	Descripción del panel	ES	Descrição do painel	PT
1 Indicateur de sortie 2		1 Indicador de salida 2		1 Indicador da saída 2	
2 Indicateur de sortie 1		2 Indicador de salida 1		2 Indicador da saída 1	
3 Indicateur de signal analogique		3 Indicador de señal analógica		3 Indicador do sinal analógico	
4 Symbole de pression		4 Símbolo de presión		4 Símbolo de pressão	
5 Affichage de la pression		5 Visualización de presión		5 Display de pressão	
6 Unité de pression (section d'affichage)		6 Unidad de presión (sección de visualización)		6 Unidade de pressão (seção do display)	
7 Symbole de débit		7 Símbolo de flujo		7 Símbolo de vazão	
8 Indicateur de signal analogique		8 Indicador de señal analógico		8 Indicador de sinal analógico	
9 Indicateur de sortie 1		9 Indicador de salida 1		9 Indicador da saída 1	
10 Indicateur de sortie 2		10 Indicador de salida 2		10 Indicador da saída 2	
11 Symbole de débit		11 Símbolo de fluxo		11 Símbolo de vazão	
12 Unité de débit (section d'affichage)		12 Unidad de flujo (sección de visualización)		12 Unidade de vazão (seção do display)	
13 Boutons		13 Botón		13 Botões	
14 Écran Lcd 3 couleurs		14 LCD Display 3 colores		14 Display LCD de 3 cores	
15 Bouton paramètres		15 Botón de configuración		15 Botão de ajuste	
16 Connecteur		16 Conector		16 Conector elétrico	
17 Raccordement (entrée)		17 Conexión (Entrada)		17 Conexão (IN)	
18 Raccordement (sortie)		18 Conexión (Salida)		18 Conexão (OUT)	

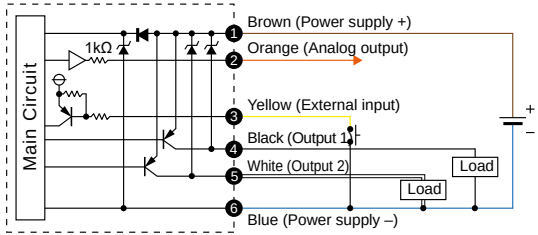


Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita
Code and output circuit wiring diagrams
Code und Ausgangsschaltpläne
Code et schéma de câblage du circuit de sortie
Código y esquema de conexiones del circuito de salida
Código e Diagrama de ligação do circuito de saída

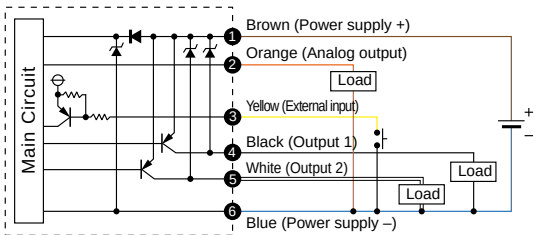


Pin No.	Line color	Content
1	Brown	Power supply (12 ~ 24 V DC)
2	Orange	Analog voltage output : 1 ~ 5 V Analog current output : 4 ~ 20 mA
3	Yellow	External input
4	Black	Output 1 (Max. load current : 125 mA)
5	White	Output 2 (Max. load current : 125 mA)
6	Blue	0 V (GND)

PNP Output / Analog Voltage Output / External Input

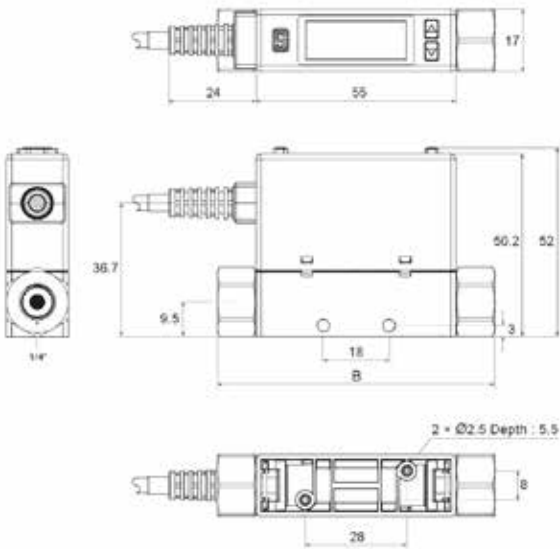


PNP Output / Analog Current Output / External Input

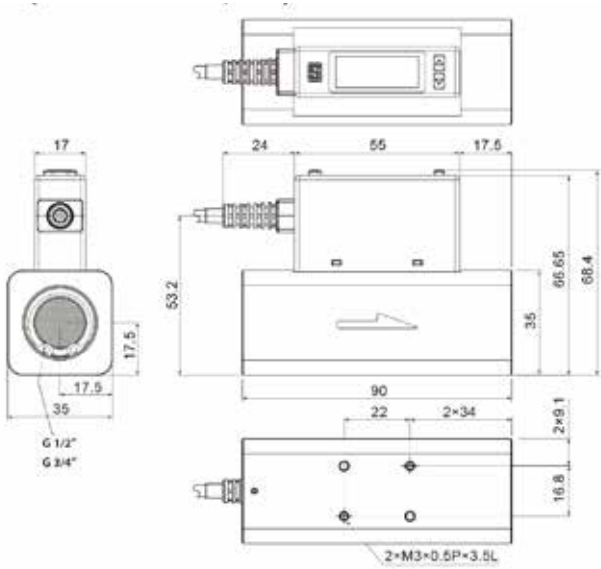


Dimensioni
Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Dimensiones
Dimensões

PR03 01-02



PR03 05-20





Accessori

Accessories

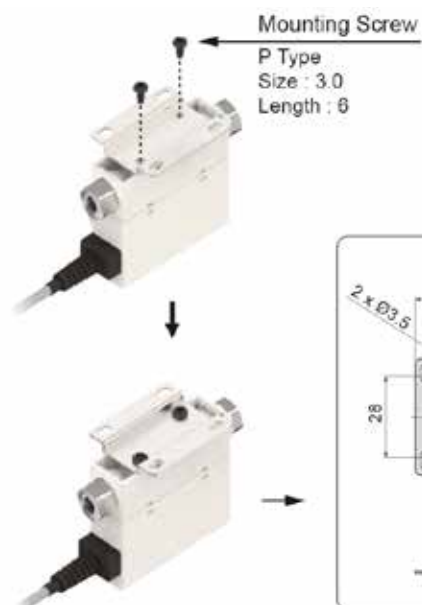
Zubehör

Accessoires

Accesorios

Acessórios

PR03 01-02



PR03B01

PR03 05



PR03B05

PR03 20



PR03B20

MODEL		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Fluidi (Unidirezionale) <i>Fluid (Unidirection)</i> <i>Medien (Unidirektionalität)</i> <i>Fluide (Unidirection)</i> <i>Fluido (Unidireccionalidad)</i> <i>Fluidos (Unidireccional)</i>		Aria filtrata, non corrosiva / No gas inflamabile <i>Filtered air, Non-corrosive / Non-flammable gas</i> <i>Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas</i> <i>Air filtré, non corrosif / Gaz neutre</i> <i>Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable</i> <i>Ar filtrado, não corrosivo / Não aplicável para gás inflamável</i>			
Range di pressione <i>Rated pressure range</i> <i>Druckbereich</i> <i>Gamme de pression</i> <i>Rango de presión</i> <i>Range de pressão</i>		0.9 ~ 8 Bar	0.9 ~ 8 Bar	0.9 ~ 10 Bar	0.9 ~ 10 Bar
Display <i>Display</i> <i>Anzeige</i> <i>Affichage</i> <i>Display</i> <i>Display</i>	Display LCD a 7 segmenti <i>7 segment LCD display</i> <i>LCD Anzeige mit 7 Segmenten</i> <i>Affichage LCD - 7 segments</i> <i>Display LCD a 7 segmentos</i> <i>Display LCD de 7 segmentos</i>	4 Digital, 7 segment LCD display (Red/Green/Orange)			
	Portata istantanea <i>Instant flow rate</i> <i>Sofortige Durchflussrate</i> <i>Débit instantané</i> <i>Caudal instantáneo</i> <i>Vazão instantânea</i>	Display range: 0 ~ 105 L/min Minium setting scale : 0.1 L/min	Display range: 0 ~ 210 L/min Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 0 ~ 525 L/min Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 0 ~ 2100 L/min Minium setting scale : 1 L/min
	Flusso accumulato <i>Accumulated flow</i> <i>Abflussakkumulation</i> <i>Débit cumulé</i> <i>Flujo acumulado</i> <i>Vazão acumulada</i>	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 0.1 L/min	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 1 L/min	Display range: 99999999 L Minium setting scale : 1 L/min
	Pressione display <i>Pressure display</i> <i>Druckanzeige</i> <i>Affichage de pression</i> <i>Display presión</i> <i>Display de pressão</i>	Display range: -1 ~ 10 Bar Minium setting scale : 0.01 L/min			
Portata <i>Flow Rate</i> <i>Durchfluss</i> <i>Débit</i> <i>Caudal</i> <i>Vazão</i>	Elementi sensore <i>Sensor elements</i> <i>Sensorelemente</i> <i>Eléments capteurs</i> <i>Elementos sensores</i> <i>Elementos sensores</i>	0 ~ 100 L/min	0 ~ 200 L/min	2 ~ 500 L/min	10 ~ 2000 L/min
	Range garantito <i>Guaranteed range</i> <i>Garantierte Reichweite</i> <i>Autonomie garantie</i> <i>Rango garantizado</i> <i>Range assegurado</i>	2 ~ 100% F.S.			
	Precisione dell'indicatore <i>Indicator accuracy</i> <i>Anzeigegenauigkeit</i> <i>Précision de l'indicateur</i> <i>Precisión del indicador</i> <i>Precisão do indicador</i>	± 3% F.S. / ± 1 digit			
	Precisione di uscita analogica <i>Analog output accuracy</i> <i>Genauigkeit der analogen Ausgabe</i> <i>Précision de sortie analogique</i> <i>Precisión de salida analógica</i> <i>Precisão de saída analógica</i>	± 5% F.S.			
	Ripetibilità <i>Repeatability</i> <i>Wiederholbarkeit</i> <i>Répétabilité</i> <i>Repetibilidad</i> <i>Repetibilidade</i>	± 1% F.S. / ± 1 digit			
	Linearità <i>Linearity</i> <i>Linearität</i> <i>Linéarité</i> <i>Linealidad</i> <i>Linearidade</i>	± 3% F.S.			
	Temperatura caratteristica <i>Temperature characteristic</i> <i>Temperaturcharakteristik</i> <i>Caractéristique de température</i> <i>Característica de la temperatura</i> <i>Característica de temperatura</i>	± 2% / ± 5% (15~35 °C) / (0~15°C / 35~50°C)	± 2% / ± 5% (15~35 °C) / (0~15°C / 35~50°C)	± 5%	± 5%
	Caratteristica di pressione <i>Pressure characteristic</i> <i>Druckverlauf</i> <i>Caractéristique de pression</i> <i>Característica de la presión</i> <i>Característica de pressão</i>	± 5% F.S. / ± 1 digit			
	Tempo di risposta <i>Response time</i> <i>Reaktionszeit</i> <i>Temps de réponse</i> <i>Tiempo de respuesta</i> <i>Tempo de resposta</i>	800 ms			
	Modalità di uscita <i>Output mode</i> <i>Ausgabemodus</i> <i>Mode de sortie</i> <i>Modo de salida</i> <i>Modo de saída</i>	Modalità di isteresi, Comparatore di finestra, Uscita accumulata, Uscita a impulso accumulato <i>Hysteresis mode, Window comparator mode, Accumulated output, Accumulated pulse output</i> <i>Hysteresemodus, Fenster-Komparatormodus, akkumulierter Ausgang, akkumulierter Impulsausgang</i> <i>Mode hystérésis, mode comparateur, sortie cumulée, sortie d'impulsion cumulée</i> <i>Modo de histeresis, modo de comparación de ventana, salida acumulada, salida de pulso acumulada</i> <i>Modo histerese, Modo Janela de comparação, Saída acumulada, Pulso acumulado</i>			

MODEL		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Potenza Power Power Puissance Potencia Potência	Tensione di alimentazione Power supply voltage Versorgungsspannung Tension d'alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	12 ~ 24 V DC ± 10%			
	Consumo di corrente Current consumption Stromaufnahme Consommation de courant Consumo de corriente Consumo de corrente	≤ 50 mA			
Interfaccia di comunicazione (input esterno) Communication interface (external input) Kommunikationsschnittstelle (externer Eingang) Interface de communication (entrée externe) Interfaz de comunicación (entrada externa) Interface de comunicação (entrada externa)		RS485 No voltage input (< 0.4 V, ≥ 30 ms)			
Pressione Pressure Druck Pression Presión Pressão	Range garantito Guaranteed range Garantierte Reichweite Gamme garantie Rango garantizado Range assegurado	0 ~ 100 %			
	Precisione dell'indicatore Indicator accuracy Anzeigegegnauigkeit Précision de l'indicateur Precisión del indicador Precisão do indicador	± 2% F.S. / ± 1 digit			
	Precisione di uscita analogica Analog output accuracy Genauigkeit der analogen Ausgabe Précision de sortie analogique Precisión de salida analógica Precisão de saída analógica	± 2.5% F.S.			
	Ripetibilità Repeatability Wiederholbarkeit Répétabilité Repetibilidad Repetibilidade	± 0.2% F.S. / ± 1 digit			
	Linearità Linearity Linearität Linéarité Linealidad Linearidade	± 1% F.S.			
	Caratteristica di temperatura Temperature characteristic Temperaturcharakteristik Caractéristique température Característica de temperatura Característica de temperatura	± 2% F.S.			
	Tempo di risposta Response time Reaktionszeit Temps de réponse Tiempo de respuesta Tempo de resposta	2.5 ms			
	Modalità di uscita Output mode Ausgabemodus Mode de sortie Modo de salida Modo de saída	Un punto di comando, Isteresi, Comparatore di finestra One point set mode, Hysteresis mode, Window comparator mode Einstellen der Betriebsart, Hystere se Modus, Fenster-Komparator Modus Mode de consigne à un point, mode hystérésis, mode compareur Modo de ajuste de un punto, modo de histéresis, modo de comparación de ventana Modo Ajuste por ponto, Modo histerese, Modo de janela comparadora			
Emissione di impulsi accumulata Accumulated pulse output Kumulierte Impulsausgabe Puissance d'impulsion accumulée Salida de pulso acumulada Saída de pulso acumulada		1 L/Pulse	2 L/Pulse	5 L/Pulse	10 L/Pulse
Isteresi Hysteresis Hysteresis Hystérésis Histéresis Histerese		Regolabile Adjustable Regulierbar Réglable Regulable Ajustável			
Uscita interruttore Switch output Schaltausgang Sortie de commutateur Salida del interruptor Saída do sensor		2 NPN: Open collector 2 outputs Max. Load current: 125 mA Max. Supply Voltage: 28 V DC Voltage Drop: ≤ 1.5 V		2 NPN: Open collector 2 outputs Max. Load current: 125 mA Max. Supply Voltage: 24 V DC Voltage Drop: ≤ 1.5 V	
Uscita analogica Analog output Analogen Ausgabe Sortie analogique Salida analógica Saída analógica	Tensione e corrente in uscita Voltage and Current Output Spannung und Stromausgang Tension et sortie de courant Tensión y salida de corriente Tensão e saída de corrente	1 ~ 5 V - 1 KΩ 4 ~ 20 mA - 300 KΩ			
	Tempo di risposta Response time Reaktionszeit Temps de réponse Tiempo de respuesta Tempo de resposta	Pressure: ≤ 50 ms Flow ≤ 100 ms			

MODEL		PR030103	PR030203	PR030505	PR032007
Ambiente Environment Umgebung Environnement Ambiente Ambiente	Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP40			
	Range temperatura ambiente Ambient temp.range Umgebungstemperaturbereich Plage de température Rango temperatura ambiente Range de temp. ambiente	Operation: 0 ~ 50°C, Storage:-10 ~ 60°C (No condensation or freezing)			
	Range umidità ambiente Ambient humidity range Luftfeuchtigkeitsbereich Taux d'humidité Rango humedad ambiente Range de umidade ambiente	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation)			
	Tensione di tenuta Withstand voltage Spannungsfestigkeit Tension de maintien Tensión de cierre Rigidez dieléctrica	1000V AC in 1-min (between case and lead wire)			
	Resistenza di isolamento Insulation resistance Isolationswiderstand Résistance de l'isolation Resistencia de aislamiento Resistência de isolamento	50MΩ. (at 500V DC, between case and lead wire)	2MΩ. (at 50V DC, between case and lead wire)		
	Vibrazione Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, 2 hours each direction of X, Y and Z			
	Urto Shock Schock Choc Choque Impacto	100m/s2 (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z			
	Resistenza a pressione Withstand pressure Druckbeständigkeit Résistance à la pression Resistencia a la presión Resistência a pressão	1 MPa 10 Bar			
	Temperatura del fluido di lavoro Working fluid temperature Arbeitsmitteltemperatur Température du fluide de travail Temperatura del fluido de trabajo Temperatura do fluido de trabalho	0 ~ 50°C (No condensation or freezing)			
filo di piombo Lead wire Anschlussleitung Fil conducteur Cable conductor Cabo de ligação		Ø4 Oil resistance cable (PVC) - 26 AWG (0.15mm) - 6 cores			

SENSORI DI PRESSIONE

PRESSURE SWITCHES
DRUCKSCHALTER
PRESSOSTAT
PRESOSTATOS
PRESSOSTATOS



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1907/2006
REACH

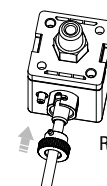
2011/65/CE
RoHS



Installazione rapida

Quick installation
Schnelle Installation
Installation rapide
Instalación rápida
Instalação rápida

- **Risparmio tempo d'installazione**
Save installation time
Spart Installationszeit
Réduction du temps d'installation
Ahorro tiempo de instalación
Redução no tempo de instalação
- **Semplice da rimuovere**
Easy removal
Einfach zu entfernen
Simple à enlever
Fácil de desmontar
Simples de remover



Removable data cable

Copia dei settaggi

Copy setting
Kopie der Einstellungen
Paramètres
Copia de ajuste
Cópia dos ajustes

- **Evita errori di settaggio**
Avoid setting errors
Vermeidet Einstellungsfehler
Evite les erreurs de réglage
Evita errores de ajuste
Evita erros de ajuste
- **Riduce il tempo di settaggio**
Reduce setting time
Reduziert die Einstellungszeit
Réduit le temps de réglage
Reduce el tiempo de ajuste
Reduz tempo de ajuste



(Original Parameter)

(Copied)

Semplice identificazione dell'unità

Easy unit identification
Einfache Geräteidentifikation
Identification facile de l'unité de mesure
Simple identificación de la unidad
Identificação simples da unidade

- **Le unità di misura sono sul display e semplici da leggere**
Conversion unit is on display and easy to read
Die Masseinheiten sind auf dem Display und leicht zu lesen
Affichage de l'unité de mesure facile à lire
Las unidades de medida están en el display, y son fáciles de leer
As unidades de medida estão no display e fáceis de ler



Display a 2 colori

2-Color display
2-farbiger Display
Affichage à 2 couleurs
Display de 2 colores
Display em duas cores

- **Programmare il colore per differenti condizioni di settaggio**
User programmable color mode, for different dsetting conditions
Programmierbare Farben für verschiedene Einstellungsbedingungen
Configurer la couleur suivant le type de réglage
Programar el color para diferentes condiciones de introducción de datos
Programar a cor para diferentes condições de ajuste



Protezione IP65

IP65 Enclosure
Schutzart IP65
Protection IP65
Protección IP65
Proteção IP65

- **Protezione da acqua e polvere da tutte le direzioni**
Protected against water and dust splash from all directions
Schutz gegen Wasser und Staub aus allen Richtungen
Protection contre projection d'eau et milieu poussiéreux
Protección del agua y del polvo en todas las direcciones
Proteção de água e pó de todas as direções





Descrizione del pannello	IT	Panel description	GB	Panel-Beschreibung	DE
1 Indicatore uscita 1		1 Output 1 indicator		1 Anzeige Ausgang 1	
2 Indicatore uscita 2		2 Output 2 indicator		2 Anzeige Ausgang 2	
3 Pulsanti d'incremento e decremento		3 Up/Down button		3 Up/Down Taste	
4 Pulsanti di settaggio		4 Setting button		4 Einstelltasten	
5 Selezione unità di misura		5 Pressure Unit display section		5 Auswahl der Masseinheit	
6 Display a 2 colori		6 2 color display		6 2-farbiger Display	

Description de l'affichage	FR	Descripción del panel	ES	Descrição do painel	PT
1 Indicateur sortie 1		1 Indicador salida 1		1 Indicador saída 1	
2 Indicateur sortie 2		2 Indicador salida 2		2 Indicador saída 2	
3 Position plus/moins		3 Pulsador de incremento y decremento		3 Botão de incremento e decremento	
4 Bouton de réglage		4 Pulsador de ajuste		4 Botão de ajuste	
5 Sélection de l'unité de mesure		5 Selección unidad de medida		5 Seleção da unidade de medida	
6 Affichage à 2 couleurs		6 Display de 2 colores		6 Display com 2 cores	



Codice e diagramma cablaggio circuito di uscita

Code and output circuit wiring diagrams

Code und Ausgangsschaltpläne

Code et shéma de câblage du circuit de sortie

Código y esquema de conexiones del circuito de salida

Código e Diagrama de ligação do circuito de saída

PR02 P 02 P1 (Pressure)
PR02 V 02 P1 (Vacuum)

2 PNP + Analog Output (1~5V)

PR02 P 02 P2 (Pressure)
PR02 V 02 P2 (Vacuum)

2 PNP + Analog Output (4~20mA)

PR02 P 02 PC (Pressure)
PR02 V 02 PC (Vacuum)

2 PNP + Copy Function



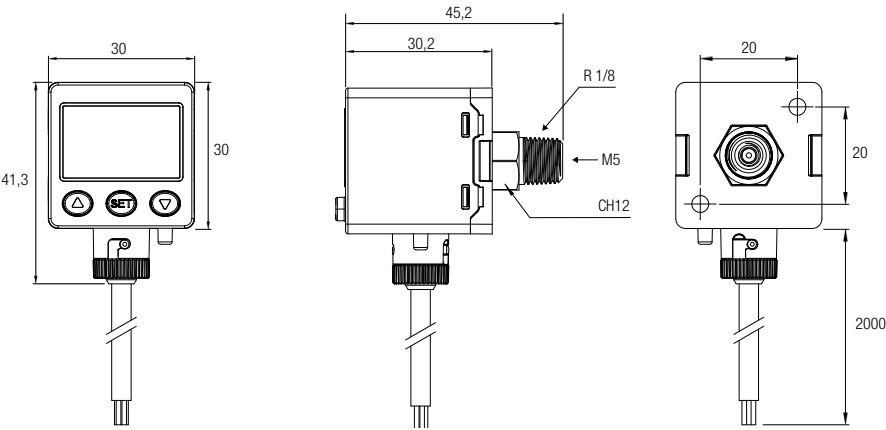
Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

Dimensões

Dimensões





Accessori

Accessories

Zubehör

Accessoires

Accesorios

Acessórios



PR02B1

PR02B2



PR02B3

SQUADRETTA DI MONTAGGIO

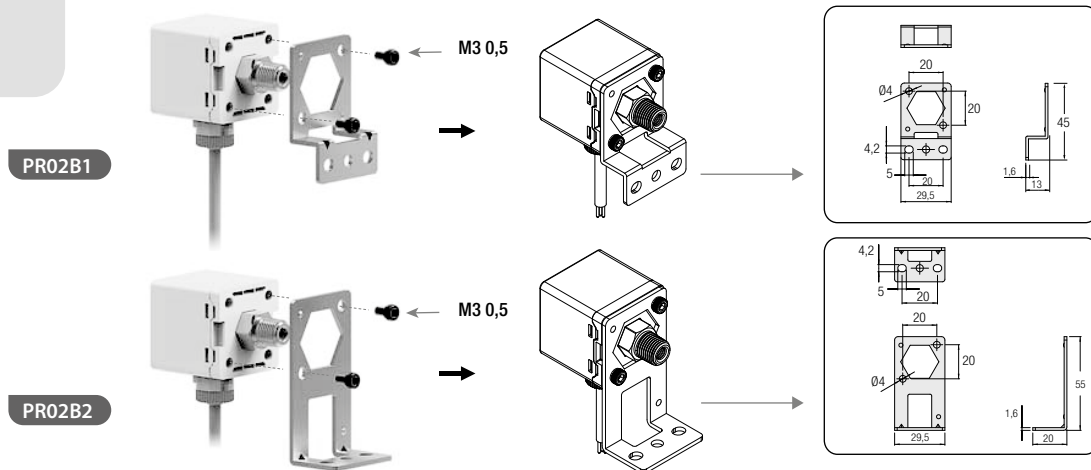
MOUNTING BRACKET

BEFESTIGUNGSWINKEL

UNITÉ D'ASSEMBLAGE

SOPORTE DE MONTAJE

SUPOORTE DE MONTAGEM



ADATTATORE PANNELLO + COPERCHIO FRONTALE

PANEL MOUNT ADAPTER + FRONT PROTECTIVE LID

PANEL BEFESTIGUNG + FRONT ABDECKUNG

PANNEAU ADAPTATEUR + COUVERCLE FRONTAL

ADAPTADOR PANEL + CUERPO FRONTAL

ADAPTADOR PARA PAINEL + COBERTURA FRONTAL

PROTEZIONE IP65

IP65 ENCLOSURE

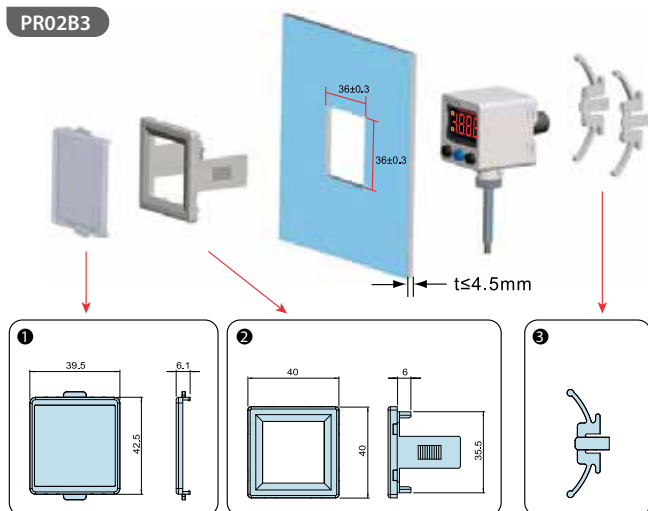
SCHUTZART IP65

PROTECTION IP65

PROTECCIÓN IP65

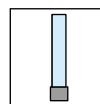
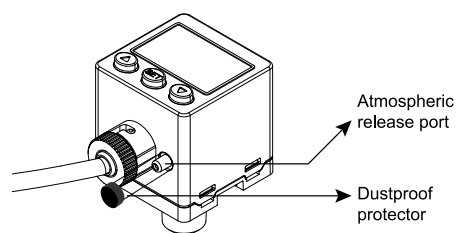
PROTEÇÃO IP65

PR02B3

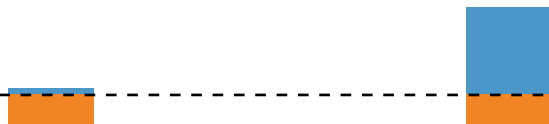


- 1 Coperchio frontale
Front Protective Lid
Frontabdeckung
Couvercle Frontal
Cuerpo frontal
Coertura frontal

- 2 3 Adattatore per pannello
Panel Adapter
Panel Befestigung
Panneau adaptateur
Adaptador para panel
Adaptador para painel



- NB: Questo componente deve essere installato per mantenere la classe IP65 (a prova di polvere e spruzzi).
This device must be installed to maintain IP 65 (dust and splash proof) enclosure rating.
Hinweis: Diese Komponente muss installiert werden um die Schutzart IP65 (staub- und spritzwasserdicht) zu halten.
NB: Ce composant doit être installé pour maintenir la classe IP65, à l'épreuve de la poussière et projections d'eau.
Este componente debe ser instalado para mantener la clase IP65 (a prueba de polvo y salpicaduras).
OBS: Este componente deve sr instalado para manter a classe IP65 (a prova de pó e jato).

MODEL		PR02 V (Vacuum)	PR02 P (Pressure)		
1.0 MPa 100.0 kPa 0 -101.3 kPa					
Range di pressione <i>Rated pressure range</i> <i>Druckbereich</i> <i>Gamme de pression</i> <i>Rango de presión</i> <i>Range de pressão</i>		0.0 ~ -101.3 kPa <i>0 ~ -1 Bar</i>		0.000 ~ 1 MPa <i>0 ~ 10 Bar</i>	
Range di settaggio pressione <i>Set pressure range</i> <i>Einstellung Druckbereich</i> <i>Plage de pressions de réglage</i> <i>Rango de ajuste presión</i> <i>Range de ajuste da pressão</i>		10.0 ~ -101.3 kPa <i>0,1 ~ -1 Bar</i>		-0.100 ~ 1 MPa <i>-1 ~ 10 Bar</i>	
Resistenza a pressione <i>Withstand pressure</i> <i>Druckbeständigkeit</i> <i>Résistance à la pression</i> <i>Resistencia a la presión</i> <i>Resistência a pressão</i>		300 kPa <i>3 Bar</i>		1.5 MPa <i>15 Bar</i>	
Fluidi <i>Fluid</i> <i>Medien</i> <i>Fluide</i> <i>Fluido</i> <i>Fluidos</i>		Aria filtrata, non corrosiva / No gas infiammabile <i>Filtered air, Non-corrosive / Non-flammable gas</i> <i>Gefilterte Luft, nicht korrosiv / Kein brennbares Gas</i> <i>Air filtré, non corrosif / Gaz neutre</i> <i>Aire filtrado, no corrosivo / No gas inflamable</i> <i>Ar filtrado, não corrosivo / Não aplicável para gás inflamável</i>			
Settaggio unità di pressione <i>Set pressure resolution</i> <i>Einstellung Druckeinheiten</i> <i>Unité de réglage de pression</i> <i>Ajuste unidad de presión</i> <i>Ajuste de unidade de pressão</i>	kPa	0.1		-	
	MPa	-		0.001	
	kgf/cm²	0.001		0.01	
	bar	0.001		0.01	
	psi	0.01		0.1	
	inHg	0.1		-	
Tensione di alimentazione <i>Power supply voltage</i> <i>Stromversorgungsspannung</i> <i>Tension d'alimentation</i> <i>Tensión de alimentación</i> <i>Tensão de alimentação</i>		12 to 24V DC ±10%, Ripple (P-P) 10% or less			
Consumo corrente <i>Current consumption</i> <i>Stromverbrauch</i> <i>Consommation</i> <i>Consumo actual</i> <i>Consumo de corrente</i>		≤ 40mA (With no load)			
Uscite <i>Switch output</i> <i>Ausgänge</i> <i>Sortie</i> <i>Salidas</i> <i>Saídas</i>		PNP: Connettore aperto 2 uscite <i>PNP: open collector 2 outputs</i> <i>PNP: offener Kollektor 2 Ausgänge</i> <i>PNP: 2 sorties NO</i> <i>PNP: conector abierto 2 salidas</i> <i>PNP: Coletor aberto 2 saídas</i>	Max. carico corrente: 125 mA <i>Max. load current: 125 mA</i> <i>Max. Laststrom: 125 mA</i> <i>Courant de charge max: 125 mA</i> <i>Corriente carga máxima: 125 mA</i> <i>Máx. Corrente de Carga: 125 mA</i>	Max. voltaggio: 24V DC <i>Max. supply voltage: 24V DC</i> <i>Max. Versorgungsspannung: 24V DC</i> <i>Tension maximale: 24V DC</i> <i>Voltaje Max: 24V DC</i> <i>Tensão Máx: 24V DC</i>	Voltaggio residuo: ≤ 1.5V <i>Residual voltage: ≤ 1.5V</i> <i>Restspannung: ≤ 1.5V</i> <i>Tension résiduelle: ≤ 1.5V</i> <i>Voltaje residual: ≤ 1.5V</i> <i>Tensão Residual: ≤ 1.5V</i>
Ripetibilità <i>Repeatability</i> <i>Répétitivité</i> <i>Répétibilité</i> <i>Repetibilidad</i> <i>Repetibilidade</i>		±0.2% FS ±1 digit			
Isteresi <i>Hysteresis</i> <i>Hysterese</i> <i>Hystérésis</i> <i>Histéresis</i> <i>Histerese</i>	Settaggio per punti <i>One point set mode</i> <i>Ein Punkt-Set-Modus</i> <i>Mode de réglage par point</i> <i>Ajuste por puntos</i> <i>Ajuste por pontos</i>	(*) Regolabile <i>Adjustable</i> <i>Regulierbar</i> <i>Réglable</i> <i>Regulable</i> <i>Ajustável</i>			
	Modo isteresi <i>Hysteresis mode</i> <i>Hysterese-Modus</i> <i>Mode hystérésis</i> <i>Modo Histéresis</i> <i>Modo histerese</i>				
	Modo comparatore a finestra <i>Window comparator mode</i> <i>Fenster-Vergleichsmodus</i> <i>Mode Comparateur à fenêtre</i> <i>Modo comparador a ventana</i> <i>Modo de comparação de janela</i>				
Tempo di risposta <i>Response time</i> <i>Reaktionszeit</i> <i>Temps de réponse</i> <i>Tiempo de respuesta</i> <i>Tempo de resposta</i>		≤ 2.5ms (chattering-proof function: 25ms, 100ms, 250ms, 500ms, 1000ms, and 1500ms selectable)			
Protezione di cortocircuito uscite <i>Output short circuit protection</i> <i>Kurzschlusschutz am Ausgang</i> <i>Protection contre les court-circuits</i> <i>Protección de cortocircuito salida</i> <i>Proteção de curto-circuito nas saídas</i>		Yes			

MODEL		PR02 V (Vacuum)	PR02 P (Pressure)
Display LCD a 7 segmenti 7 segment LCD display LCD Anzeige mit 7 Segmenten Affichage LCD - 7 segments Display LCD a 7 segmentos Display LCD de 7 segmentos		3 ^{1/2} digital, 7 segment LCD display (Red/Green/Orange) (Sampling rate: 5 times / sec.)	
Precisione sul display Indicator accuracy Genauigkeit in der Anzeige Précision sur l'affichage Precisión del display Precisão do display		±2% F.S. ±1 digit (Ambient temperature: 25 ±3°C)	
Indicatore ON Switch ON Indicator Schalter ON Anzeige Indicateur ON Indicador ON Indicador ON		Orange Indicator 1: OUT1 Orange Indicator 2: OUT2	
Uscita analogica (Vtaggio in uscita) (*2) Analog output (Voltage Output) (*2) Analogausgang (Spannungsausgang) (*2) Sortie analogique (Tension en sortie) (*2) Salida analógica (Voltaje en salida) (*2) Saída analógica (Tensão de saída) (*2)		Output Voltag: 1 to 5V ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Output impedance: about 1kΩ	
Uscita analogica (Corrente in uscita) (*3) Analog output (Current Output) (*3) Analogausgang (Stromausgang) (*3) Sortie Analogique (Courant en sortie) (*3) Salida analógica (Corriente en salida) (*3) Saída analógica (Corrente de saída) (*3)		Output Current: 4 to 20mA ±2.5% F.S. (within rated pressure range) Linearity: ±1% F.S. Max. Load Impedance: 250Ω at power supply of 12V, 600Ω at power supply of 24V Min. Load impedance: 50Ω	
Ambiente Environment Umgebung Environnement Ambiente Ambiente	Grado di protezione IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	IP 65	
	Range temperatura ambiente Ambient temp.range Umgebungstemperaturbereich Plage de température Rango temperatura ambiente Range de temp. ambiente	Operation: 0 ~ 50°C, Storage:-10 ~ 60°C (No condensation or freezing)	
	Range umidità ambiente Ambient humidity range Luftfeuchtigkeitsbereich Taux d'humidité Rango humedad ambiente Range de umidade ambiente	Operation/Storage: 35 ~ 85% RH (No condensation)	
	Tensione di tenuta Withstand voltage Spannungsfestigkeit Tension de maintien Tensión de cierre Tensão de retenção	1000V AC in 1-min (between case and lead wire)	
	Resistenza di isolamento Insulation resistance Isolationswiderstand Résistance Resistencia de aislamiento Resistência de isolamento	50MΩ. (at 500V DC, between case and lead wire)	
	Vibrazione Vibration Vibration Vibration Vibración Vibração	Total amplitude 1.5mm or 10G, 10Hz-55Hz-10Hz scan for 1 minute, two hours each direction of X, Y and Z	
	Urto Shock Schock Choc Choque Impacto	100m/s2 (10G), 3 times each in direction of X, Y and Z	
Caratteristica temperatura Temperature characteristic Temperaturcharakteristik Caractéristiques température Característica temperatura Característica de temperatura		±2.5% F.S. of detected pressure (25°C) at temp. Range of 0~50°C	
Misura attacco Port size Anschlussgröße Raccordement Medida conexión Tamanho de rosca		R1/8" - M5	
Cavi Lead wire Kabel Câble Cable Cabos		Oil-resistance cable (0.15 mm ²)	
Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso		Approx. 86g (with 2 meter lead wire)	

*1: In modalità "settaggio per punti" e modalità "comparatore a finestra", l'isteresi può essere regolata da 1~8 cifre.

*2: Se si seleziona l'uscita di tensione analogica, non è possibile selezionare l'uscita di corrente analogica.

*3: Se si seleziona l'uscita di corrente analogica, non è possibile selezionare l'uscita di tensione analogica.

*1: Hysteresis value is adjustable within 1 ~ 8 digits for one point set mode and window comparator mode.

*2: If analog voltage output is selected, the analog current cannot be selected at the same time.

*3: If analog voltage output is selected, the analog voltage cannot be selected at the same time.

*1: Im „Ein Punkt-Set-Modus“ und „Fenstervergleichs-Modus“, ist der Hysterese Wert einstellbar auf 1~8 Ziffern.

*2: Wenn der analoge Spannungsausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Stromausgang gewählt werden.

*3: Wenn der analoge Stromausgang ausgewählt wird, kann kein analoger Spannungsausgang gewählt werden.

*1: La valeur d'hystérésis est réglable de 1 ~ 8 chiffres pour un mode de réglage par point et le mode comparateur à fenêtre.

*2: Si vous sélectionnez la sortie de tension analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de courant analogique.

*3: Si vous sélectionnez la sortie de courant analogique, vous ne pouvez pas sélectionner la sortie de tension analogique.

*1: En modalidad "Ajuste por puntos" y modalidad "comparador a ventana" la histeresis puede ser regulada de 1 a 8 cifras.

*2: Si se selecciona la salida de tensión analógica, no es posible seleccionar la salida de corriente analógica.

*3: Si se selecciona la salida de corriente analógica, no es posible seleccionar la salida de tensión analógica.

*1: No modo "ajuste por ponto" e no modo "comparador por janela", a histerese pode ser regulada de 1~8 dígitos.

*2: Se for selecionada saída por tensão analógica, não será possível escolher a saída de corrente analógica.

*3: Se for selecionada a saída por corrente analógica, não será possível escolher a saída por tensão analógica.